



**Gebrauchsanleitung · Instructions for use · Istruzioni d'uso
Mode d'emploi · Gebruikshandleiding · Instrucciones de uso**

Dupla Vit

Art.-Nr. / Item no. / Codize / Réf. / Art. nr. / Código 80600

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG · Otto-Hahn-Str. 9 · D-53501 Gelsdorf
info@dohse-aquaristik.de · www.dupla.com

- Voor vitaminisering van bevroren voer: 2–4 druppels per portie even laten intrekken en dan voeren.
- Bij nieuwe aquaria, waterwissel en nieuwe bewoners in het aquarium: 3–5 druppels per 50 l water. Eerst verlichting uitdoen en dan rechtstreeks in het water toedienen.
- Bij ziekten en slecht eten: 2–4 druppels op 20 l water dagelijks toedienen.
- Kweek dagelijks: Vanaf 10 dagen vóór tot 10 dagen na het begin van de 2–4 druppels op iedere portie voer even laten inwerken en dan meteen voeren.
- Tijdens het opgroeien van jonge vissen: Bij dagelijks voeren met levende Artemia die in grote dichtheid in een geringe hoeveelheid water 2–4 druppels 5 minuten inwerken en dan voeren.
- In voorjaar en late herfst: 4 tot 6 weken lang dagelijks 5 druppels Dupla Vit op het vijvervoer intrekken laten en meteen voeren.

Flesje meteen na gebruik sluiten!

Opgelet: Altijd gesloten en buiten bereik van kinderen bewaren! Donker en koel bewaren. Het product niet voor andere doeleinden dan vorengenoemde aanwenden.

Samenstelling per 100 ml:

Lecithin	5000 mg	Vitamine B6.....	150 mg
Beta-Carotine	30000 µg	Vitamine B12.....	1 mg
Vitamine A	100000 U.I.	Vitamine C	3000 mg
Vitamine B1	100 mg	Vitamine D3	10000 U.I.
Vitamine B2	125 mg	Vitamine E	500 mg

Inhoud: 10 ml

Veranderingen aan het product voorbehouden!

aanwenden.

Samenstelling per 100 ml:

Lecithin	5000 mg	Vitamine B6.....	150 mg
Beta-Carotine	30000 µg	Vitamine B12.....	1 mg
Vitamine A	100000 U.I.	Vitamine C	3000 mg
Vitamine B1	100 mg	Vitamine D3	10000 U.I.
Vitamine B2	125 mg	Vitamine E	500 mg

Inhoud: 10 ml

Veranderingen aan het product voorbehouden!

NL Vitamine-concentraat voor alle soorten siervissen in zoet- en zeewater en vijvers. Hoewel vitamines zeker niet alles kunnen, is het wel zo dat vissen zonder vitamines niet leven kunnen. Een vooruitstrevende aquaristiek vraagt om een optimale voeding voor vissen, dus met vitamines. Indien u DuplaRin voert, worden uw vissen al voorzien van de nodige vitamines, maar er zijn speciale situaties waar extra toediening nodig is. Bijv. indien bevroren voer wordt gevoerd, de dieren zich in een stress-situatie bevinden (transport, wennen aan een nieuw aquarium of gedurende en na behandeling met medicijnen), ter ondersteuning van de paringsbereidheid – vitamine C en E – bij het opfokken van jonge dieren en in vijvers in voorjaar en herfst U kunt Dupla Vit zowel in het water doseren, als over het voer toedienen. Dupla Vit beschermt de cellen van de vis. De olie-achtige uitvoering van Dupla Vit heeft het voordeel dat de vitamines beter hechten aan bevroren voer en niet in het water oplossen. Verder worden vitamines in een emulsie-vorm sneller door de stofwisseling van de vis opgenomen dan die in een in water oplosbare vorm.

Dosering: Voor gebruik schudden!

stress-situatie bevinden (transport, wennen aan een nieuw aquarium of gedurende en na behandeling met medicijnen), ter ondersteuning van de paringsbereidheid – vitamine C en E – bij het opfokken van jonge dieren en in vijvers in voorjaar en herfst U kunt Dupla Vit zowel in het water doseren, als over het voer toedienen. Dupla Vit beschermt de cellen van de vis. De olie-achtige uitvoering van Dupla Vit heeft het voordeel dat de vitamines beter hechten aan bevroren voer en niet in het water oplossen. Verder worden vitamines in een emulsie-vorm sneller door de stofwisseling van de vis opgenomen dan die in een in water oplosbare vorm.

Dosering: Voor gebruik schudden!

- Voor vitaminisering van bevroren voer: 2–4 druppels per portie even laten intrekken en dan voeren.
- Bij nieuwe aquaria, waterwissel en nieuwe bewoners in het aquarium: 3–5 druppels per 50 l water. Eerst verlichting uitdoen en dan rechtstreeks in het water toedienen.
- Bij ziekten en slecht eten: 2–4 druppels op 20 l water dagelijks toedienen.
- Kweek dagelijks: Vanaf 10 dagen vóór tot 10 dagen na het begin van de 2–4 druppels op iedere portie voer even laten inwerken en dan meteen voeren.
- Tijdens het opgroeien van jonge vissen: Bij dagelijks voeren met levende Artemia die in grote dichtheid in een geringe hoeveelheid water 2–4 druppels 5 minuten inwerken en dan voeren.
- In voorjaar en late herfst: 4 tot 6 weken lang dagelijks 5 druppels Dupla Vit op het vijvervoer intrekken laten en meteen voeren.

Flesje meteen na gebruik sluiten!

Opgelet: Altijd gesloten en buiten bereik van kinderen bewaren! Donker en koel bewaren. Het product niet voor andere doeleinden dan vorengenoemde

Dupla Vit dans un récipient contenant une grande quantité de nauplies d'artémias Salina vivantes et peu d'eau. Laisser agir 5 minutes, puis administrer.

· Pour les poissons de bassin: Verser chaque jour 5 gouttes de Dupla Vit sur la nourriture de bassin pendant 4–6 semaines et surtout au printemps et en automne. Laisser agir un court moment, puis distribuer. Refermer immédiatement le flacon après emploi. Conserver au frais après ouverture.

Précautions d'emploi: Conserver au frais et à l'abri de la lumière. Ne pas avaler. Tenir hors de la portée des enfants dans un endroit fermé à clé.

Composition de 100 ml de Dupla Vit:

Beta Carotène	30000 µg	Vitamine B6	150 mg
Lecithine	5000 mg	Vitamine B12	1 mg
Vitamine A	100000 U.I.	Vitamine C	3000 mg
Vitamine B1	100 mg	Vitamine D3	10000 U.I.
Vitamine B2	125 mg	Vitamine E	500 mg

Contenu du flacon: 10 ml

Toutes modifications réservées!

NL Vitamine-concentraat voor alle soorten siervissen in zoet- en zeewater en vijvers. Hoewel vitamines zeker niet alles kunnen, is het wel zo dat vissen zonder vitamines niet leven kunnen. Een vooruitstrevende aquaristiek vraagt om een optimale voeding voor vissen, dus met vitamines. Indien u DuplaRin voert, worden uw vissen al voorzien van de nodige vitamines, maar er zijn speciale situaties waar extra toediening nodig is. Bijv. indien bevroren voer wordt gevoerd, de dieren zich in een

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG
Otto-Hahn-Str. 9 · 53501 Gelsdorf · Germany
Tel.: +49 (0) 22 25 - 94 15 0
info@dohse-aquaristik.de
www.dupla.com

D Vitaminkonzentrat für alle Zierfische im Süß-, Meerwasser und Gartenteich. Vitamine können nicht alles aber ein Leben ohne Vitamine ist auch für Ihre Zierfische nicht möglich. Eine fortschrittliche Aquaristik verlangt eine optimale Fischernährung auch mit Vitaminen. Trotz ausreichender Vitaminversorgung durch die Fütterung mit DuplaRin benötigen Ihre Zierfische in bestimmten Situationen eine Extra-Portion Vitamine, z. B. vor allem bei Fütterung von Gefrierfutter, bei Stresssituationen durch Transport, Umsetzen und Eingewöhnung in das Aquarium, während und nach medikamentöser Behandlung, Unterstützung der Laichreife vor allem durch Vitamin C und E, bei Aufzucht von Jungfischen, für Gartenteichfische speziell im Frühjahr und im Herbst. Sie können Dupla Vit sowohl direkt in das Süß- oder Meerwasseraquarium und in den Gartenteich geben, als auch über das Futter zuführen. Dupla Vit ist ein wichtiger Zellschutz für alle Zierfische. Die ölige Form hat den Vorteil, dass die Vitamine am Frostfutter besser haften und sich beim Einbringen ins Wasser nicht ablösen. Außerdem werden emulgierte Vitamine über den Stoffwechsel der Fische schneller aufgenommen als die wasserlösliche Form.

Dosierung: Vor Gebrauch schütteln!

- Zur Vitaminisierung vom Frostfutter: Vor der Fütterung 2–4 Tropfen je Portion beigegeben, kurz einwirken lassen und dann verfüttern.
- Bei Neueinrichtung, Wasserwechsel und nach Einsetzen neu erworbener Fische: 3–5 Tropfen je 50l Wasser nach Ausschalten der Aquariumbeleuchtung direkt ins Wasser geben.
- Bei Krankheiten und Fresslust: 2–4 Tropfen je 20l Wasser täglich ins Wasser geben.
- Bei Zuchtansätzen: Bis zu 10 Tagen vor und nach dem Zuchtansatz täglich 2–4 Tropfen je Portion zusätzlich auf das Futter träufeln, kurz einwirken lassen und dann sofort verfüttern.
- Während der Aufzucht von Jungfischen: Bei täglicher Fütterung mit lebenden Salinenkrebse (Artemia) in hoher Dichte mit wenigen ml

Wasser in ein Gefäß geben. Dazu 2–4 Tropfen 5 Minuten einwirken lassen und verfüttern.
· Speziell im Frühjahr und Spätherbst: 4–6 Wochen lang täglich 5 Tropfen Dupla Vit auf das Teichfischfutter träufeln, einziehen lassen und sofort verfüttern.
Schließen Sie die Flasche sofort nach Gebrauch!

Achtung: Unter Verschluss und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Vor Licht und Wärme schützen. Das Produkt nur sachgerecht anwenden.

Zusammensetzung bezogen auf 100 ml:

Beta-Carotin	30000 µg	Vitamin B6	150 mg
Lecithin	5000 mg	Vitamin B12	1 mg
Vitamin A	100000 I.E.	Vitamin C	3000 mg
Vitamin B1	100 mg	Vitamin D3	10000 I.E.
Vitamin B2	125 mg	Vitamin E	500 mg

Inhalt: 10 ml

Änderungen am Produkt bleiben vorbehalten!

GB Vitamin concentrate for all ornamental fish in fresh water and saltwater aquariums as well as garden ponds. Although vitamins are only one of a variety of components of a healthy diet, your ornamental fish absolutely require vitamins for survival. Progressive aquarium keeping calls for an optimal supply of nutrients including vitamins to ornamental fish. Whereas the quantity of vitamins supplied to the fish with DuplaRin is sufficient in most situations, your fish require an extra portion of vitamins in some stages, e.g. if frozen fish food is used for feeding, in stress situations caused by transportation, relocation, and acclimatization to the aquarium, during and after pharmaceutical treatment, in order to support spawning maturity (mainly vitamin C and E), and for the raising of young fish. Moreover, fish in garden ponds require additional amounts of vitamins mainly in early spring and fall. You have available to you the options to add

Dupla Vit directly into the freshwater or saltwater aquarium or to mix it with the food supply. Dupla Vit provides important protection to the cells of all ornamental fish. The advantage of the oily consistency of Dupla Vit is that the vitamins adhere better to the frozen fish food, and, hence, do not separate from the frozen food when introduced into water. Moreover, emulgated vitamins are more readily absorbed and included in the metabolism of the fish than the water-soluble form.

Dosage instructions: Shake before use!

- For vitamin supplementation: Add 2–4 droplets to each portion of frozen food prior to feeding, allow to soak in for a short period of time, and then use to feed the fish.
- Upon establishment of a new aquarium, change of water, and after introducing new fish: Add 3–5 droplets directly to each 50l of water while the illumination is turned off.
- In disease states or if the fish are unwilling to eat: Add 2–4 droplets to each 20l of water daily.
- Onset of breeding: Up to 10 days before and after the drip 2–4 droplets (daily) additionally on each portion of food, allow to soak in for a short period of time, and then immediately use to feed the fish.
- In raising young fish: On a diet of live brine shrimp (Artemia), combine at high concentration with several ml of water in a container. Add 2–4 droplets, let soak in for 5 minutes, and then use to feed the fish.
- Especially in early spring and late fall: Drip 5 droplets of Dupla Vit daily onto the garden pond fish food, allow to soak in, and immediately use to feed the fish.

Recap the bottle immediately after each use!

Caution: Keep safely locked and out of the reach of children. Protect from light and heat. Use this product only as directed.

Composition of 100 ml:

Beta-carotene	30000 µg	Vitamin B6	150 mg
---------------------	----------	------------	--------

Lecithin	5000 mg	Vitamin B12	1 mg
Vitamin A	100000 U. I.	Vitamin C	3000 mg
Vitamin B1	100 mg	Vitamin D3	10000 U. I.
Vitamin B2	125 mg	Vitamin E	500 mg

Content: 10 ml

We retain the right to introduce changes of the product!

I Integratore vitaminico per tutti I pesci ornamentali d’acqua dolce e marina e di laghetto. Sebene le vitamine siano solo uno dei componenti di una dieta sana, i pesci ornamentali necessitano assolutamente di vitamine per sopravvivere. Il mantenimento dei pesci ornamentali in acquario richiede nel tempo un apporto ottimale di nutrienti che include le vitamine. Mentre nella maggior parte dei casi la quantità di vitamine fornite ai pesci con Duplarin é sufficiente, in alcune condizioni i vostri pesci abbisognano di un apporto supplementare di vitamine, ad esempio quando si alimenta con cibi congelati, in stati di stress causati da trasporto, spostamento e acclimatazione dell’aquario, durante e dopo trattamenti con farmaci., oppure per favorire la maturazione e la deposizione delle uova (principalmente vitamina C e E) e per l’allevamento dei giovani pesci. Inoltre i pesci da laghetto necessitano di una maggior quantità die vitamine soprattutto all’inizio della primarvera e in autunno. Dupla Vit si può somministrare direttamente in acquari d’acqua dolce e marini o lo si può miscelare al mangime abituale. Dupla Vit fornisce un’importante protezione alle cellule di tutti i pesci ornamentali. Il vantaggio della consistenza oleosa di Dupla Vit é che le vitamine aderiscono meglio ai mangimi congelati e quindi non si separano dal mangime quando questo viene immesso in acqua. Inoltre le vitamine in emulsione sono prontamente assorbite e assimilate nel metabolismo dei pesci rispetto a quelle in forma solubile.

Posologia – Modalità d’uso: Agitare prima dell’uso!

- Per integrazioni vitaminiche a surgelati: prima di provvedere all’alimentazione, aggiungere2–4 gocce a ogni porzione di cibo congelato e

- attendere brevemente che sia imbibita dopodiché somministrare ai pesci.
 - Durante l’allestimento di un nuovo acquario, nei cambi d’acqua e dopo l’introduzione di nuovi pesci: aggiungere direttamente 3–5 gocce ogni 50l d’acqua a luci spente.
 - Negli stati di malattia o di inappetenza dei pesci: aggiungere quotidianamente 2–4 gocce per ogni 20l d’acqua.
 - Nei 10 giorni antecedent e successive l’inizio della riproduzione: aggiungere quotidianamente 2–4 gocce su ogni porzione di cibo, attendere che sia imbibita e quindi utilizzare per un’immediata somministrazione ai pesci.
 - Nell’alimentazione con Artemia per la crescita dei giovani pesci: utilizzare in alta concentrazione con molti ml di acqua in un recipiente quale. Aggiungere 2–4 gocce, attendere per circa 5 minuti che vengano assorbite e quindi usare per alimentare I pesci.
 - Nei laghetti: soprattutto all’inizio della primavera e sul finire dell’autunno, aggiungere quotidianamente 5 gocce di Dupla Vit al mangime per laghetto, attendere che sia imbibito e utilizzarlo nell’immediato per alimentare I pesci.
- Richudere subito il flacone dopo ogni utilizzo!

Avvertenze: Conservare il flacone ben chiuso e fuori dalla portata dei bambini. Proteggerlo dalla luce e dal calore. Utilizzare il prodotto solo come indicato nelle istruzioni.

Composizione 100 ml contengono:

Beta-Carotene	30000 µg	Vitamina B6	150 mg
Lecitina	5000 mg	Vitamina B12	1 mg
Vitamina A	100000 U.I.	Vitamina C	3000 mg
Vitamina B1	100 mg	Vitamina D3	10000 U.I.
Vitamina B2	125 mg	Vitamina E	500 mg

Contenuto: 10 ml

Prodotto da: Dohse Aquaristika Co. KG GmbH – Gelsdorf – Germania. Distribuito in Italia da Aquaristica srl – Bologna.

F Concentré ultra-vitaminé pour poissons d’eau douce, d’eau de mer et de bassin. Les vitamines sont essentielles pour la santé de vos poissons. Une carence, et ils perdent de leur vitalité, de leurs couleurs. Le choix d’une bonne nourriture vitaminée comme le DuplaRin est primordial. Cependant, il ne faut pas oublier que le poisson aura besoin d’un apport vitaminé plus important dans certaines situations comme: emploi de nourriture congelée, stress, transport, nouvelle introduction dans un aquarium, traitement, à la suite d’un frai (vitamines C et E), au printemps et en automne pour les poissons de bassin. Dupla Vit est un produit agissant sur les substances protégeant les cellules de vos poissons. Dupla Vit peut être verser directement dans l’aquarium ou le bassin. Vous pouvez également verser Dupla Vit sur la nourriture que vous distribuez. Grâce à son aspect huileux, Dupla Vit adhère plus facilement aux aliments surgelés, et ne se dissocie pas dans l’eau. D’autre part, certaines vitamines en emulsion seront plus facilement ingérées par le

Dosage: Agiter avant l’emploi!

- Pour revitaminer des aliments surgelés: Verser 2–4 gouttes de Dupla Vit sur chaque portion. Laisser agir un court moment, puis distribuer.
- Lors de l’installation d’un aquarium, de renouvellements partiels d’eau, ou d’introduction de nouveaux poissons: Verser directement dans l’aquarium 3–5 gouttes de Dupla Vit pour 50 litres d’eau après extinction de l’éclairage.
- En cas de maladie ou de manque d’appétence des poissons: Verser chaque jour 2–4 gouttes de Dupla Vit pour 20 litres d’eau.
- 10 jours avant et après la reproduction, verser chaque jour 2–4 gouttes de Dupla Vit sur la nourriture. Laisser agir un court moment, puis distribuer.
- Pendant l’élévage des alevins: Verser chaque jour 2–4 gouttes de